



A7-0332/2013

17.10.2013

REKOMENDACIJA

dėl Tarybos sprendimo projekto dėl Europos Sąjungos ir Kinijos Liaudies Respublikos susitarimo pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVIII straipsnį dėl nuolaidų pakeitimo Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įsipareigojimų sąrašuose joms stojant į Europos Sąjungą sudarymo (16112/2012 – C7-0285/2013 – 2012/0304(NLE))

Tarptautinės prekybos komitetas

Pranešėjas: Helmut Scholz

Procedūrų sutartiniai ženklai

- * Konsultavimosi procedūra
- *** Pritarimo procedūra
- ***I Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
- ***II Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
- ***III Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

TURINYS

	Psl.
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	5
AIŠKINAMOJI DALIS	6
UŽSIENIO REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ	8
GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI	11

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl Tarybos sprendimo projekto dėl Europos Sąjungos ir Kinijos Liaudies Respublikos susitarimo pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVIII straipsnį dėl nuolaidų pakeitimo Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įsipareigojimų sąrašuose joms stojant į Europos Sąjungą sudarymo
(16112/2012 – C7-0285/2013 – 2012/0304(NLE))

(Pritarimo procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Tarybos sprendimo projektą (16112/2012),
 - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos ir Kinijos Liaudies Respublikos susitarimo pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVIII straipsnį dėl nuolaidų pakeitimo Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įsipareigojimų sąrašuose joms stojant į Europos Sąjungą projektą (16118/2012),
 - atsižvelgdamas į prašymą dėl pritarimo, kurį Taryba pateikė pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą ir 218 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punkto v papunktį (C7-0285/2013),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 81 straipsnį ir 90 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į Tarptautinės prekybos komiteto rekomendaciją ir Užsienio reikalų komiteto nuomonę (A7-0332/2013),
1. pritaria susitarimo sudarymui;
 2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir valstybių narių bei Kinijos Liaudies Respublikos parlamentams ir vyriausybėms.

AIŠKINAMOJI DALIS

Į Europos Sąjungą įstojus Bulgarijai ir Rumunijai, išsiplėtė jos muitų sąjunga. Todėl Europos Sąjunga pagal Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) taisykles (1994 m. GATT XXIV straipsnio 6 dalis) buvo įpareigota pradėti derybas su PPO narėmis, turinčiomis derybų teisę dėl bet kurios stojančiosios šalies įsipareigojimų sąrašo, kad būtų susitarta dėl abipusiškai priimtino kompensacinio sureguliuavimo siekiant išvengti privalomų muitų didėjimo ir su tuo susijusių didelių nuostolių.

Toks sureguliuavimas privalomas, jei patvirtinus ES išorės muitų tarifų režimą muitų tarifai padidėja, palyginti su muitais, dėl kurių stojančioji šalis įsipareigojo PPO, „atsižvelgdama į muitų sumažinimus tai pačiai prekių grupei, kuriuos, kuriant muitų sąjungą, atliko kitos šios sąjungos šalys“, kaip reikalaujama XXIV straipsnio 6 dalyje.

Siekiant įgyvendinti PPO reikalavimus šiuose susitarimuose sprendžiami du klausimai. Pirma, didesnių muitų tarifų kompensavimas, kuris dažniausiai vykdomas nustatant šaliai skirtą tarifinę kvotą arba padidinant esamą (-as) kvotą (-as). Antra, pasirengimo narystei *erga omnes* tarifinė kvota Bulgarijai ir Rumunijai (ne skirta tam tikrai šaliai, bet taikoma visame pasaulyje) taip pat turi būti pridedama prie galiojančių ES *erga omnes* tarifinių kvotų.

2007 m. sausio 29 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su kompensacija galinčiomis gauti šalimis. Po derybų su Kinijos Liaudies Respublika buvo parengtas ir 2012 m. gegužės 31 d. parafuotas susitarimo pasikeičiant laiškais projektas.

ES ir Kinijos kompensaciniame susitarime numatomi produktai daugiausia yra česnakai, grybai, šokoladas, konditerijos gaminiai ir sausainiai.

Susitarimas dėl naujų tarifinių kvotų šiems žemės ūkio produktams bus įgyvendintas įgyvendinimo reglamentu, kurį priims Komisija.

Iki šiol ES yra sudariusi panašius kompensacinius susitarimus su Kuba, Brazilija ir, pritarus Parlamentui, su Australija, Naująja Zelandija, Argentina ir JAV.

Pranešėjo pastabos

Pranešėjas palankiai vertina susitarimą su Kinijos Liaudies Respublika ir mano, kad Europos Parlamentas turėtų duoti pritarimą. Kinijos Liaudies Respublika turi teisę susigrąžinti savo ankstesnes prekybos teises atsižvelgiant į nedidelį padėties pablogėjimą dėl ES muitų sąjungos išsiplėtimo į ES įstojus Rumunijai ir Bulgarijai.

GATT XXIV straipsnio 4 dalyje teisingai pabrėžiama, kad „<...> muitų sąjungos ar laisvosios prekybos zonos tikslu turėtų būti skatinama prekyba tarp jas sudarančių teritorijų, o ne apribojimai tokių teritorijų prekybai su kitomis Susitariančiomis šalimis“. Todėl galima teigti, kad šiuo kompensaciniu susitarimu dar kartą įrodoma, kad ES prisijungia prie daugiašalio taisyklėmis pagrįsto prekybos režimo, kurio pagrindas – PPO.

Apskritai ES plėtra padarė teigiamą poveikį PPO narėms. Tais atvejais, kai stojančiųjų valstybių muitų tarifai buvo aukštesni už ES tarifus, PPO narėms tai buvo naudinga. Priešingu

atveju, kai stojančiųjų valstybių muitų tarifai buvo žemesni nei ES ir jos turėjo padidinti savo tarifus, ES šį skirtumą kompensavo. Taigi apskritai PPO narės gavo iš to naudos.

Komisijos pasirinkimas padidinti ir kurti tarifines kvotas, kaip kompensacijos susijusiems Kinijos produktams priemonė, buvo teisingas, nes tarifinės kvotos – kryptingiausias nuostolių kompensavimo būdas.

ES ir Kinijos Liaudies Respublika viena kitai praneš atlikusios savo vidaus procedūras, būtinas susitarimui įsigaliooti. Šis susitarimas įsigalios praėjus 14 dienų nuo paskutinio pranešimo gavimo. Pranešėjas tikisi, kad mūsų šalis partnerė taip pat nedelsdama atliks vidaus procedūras, kad gamintojai greitai pajustų atnaujinto patekimo į rinką naudą.

5.3.2013

UŽSIENIO REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Tarptautinės prekybos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Europos Sąjungos ir Kinijos Liaudies Respublikos susitarimo pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVIII straipsnį dėl nuolaidų pakeitimo Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įsipareigojimų sąrašuose joms stojant į Europos Sąjungą sudarymo
(COM(2012)0641 – C7 - 0000/2012 – 2012/0304(NLE))

Nuomonės referentas: Charles Tannock

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Komisijos pasiūlymas pagrįstas Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) įprasta praktika. Tai reiškia, jog suteikiama kompensacija šalims, kurios prieš prisijungdamos prie muitų sąjungos turėjo ypatingų eksporto interesų kitų PPO narių atžvilgiu ir turi nuostolių dėl išplėtus bendro išorės muitų tarifo taikymą, kai šios trečiosios šalys prisijungė prie minėtos muitų sąjungos, šiuo atveju Europos Sąjungos, didesnių jų prekių eksportui į šias nares taikomų mokesčių. Ši praktika atitinka Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT), kuriuo siekiama skatinti tarptautinės prekybos liberalizavimą, nors ir remiantis lengvatų sistema, bet visada tinkamai atsižvelgiant į galimą muitų sąjungos sukūrimo poveikį trečiosioms šalims, kurios yra PPO narės, principų taikymą.

Pasiūlyme Europos Sąjungos (ES) Kinijos Liaudies Respublikai (KLR) siūlomos nuolaidos yra Europos Komisijos ir KLR techninių derybų rezultatas. Pagal GATT nuostatas nepasiekus susitarimo gali būti panaikintos lygiavertės KLR nuolaidos, dėl kurių susiderėta su ES. Kadangi daugelis ES vartotojų priklauso nuo KLR pigios ir gausios prekių pasiūlos, dviejų PPO narių prekybos karas būtų niekam nenaudingas, ypač dabartinio visuotinio ekonomikos sulėtėjimo metu.

Dėl šių priežasčių pranešėjas siūlo Europos Parlamentui pritarti susitarimui, kuriame numatomos nuolaidos Kinijos Liaudies Respublikai, kad ES (į ją įstojus Bulgarijos Respublikai ir Rumunijai) galėtų muitų sąjungą suderinti su savo įsipareigojimais PPO, kartu užtikrindama, kad KLR išliktų patikima mūsų prekybos partnerė.

Užsienio reikalų komitetas ragina atsakingą Tarptautinės prekybos komitetą siūlyti Parlamentui pritarti.

GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

Priėmimo data	4.3.2013
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 29 -: 1 0: 0
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Sir Robert Atkins, Arnaud Danjean, Mário David, Mark Demesmaeker, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Takis Hadjigeorgiou, Tunne Kelam, Andrey Kovatchev, Vytautas Landsbergis, Francisco José Millán Mon, María Muñiz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Ioan Mircea Pașcu, Hans-Gert Pöttering, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Charles Tannock, Johannes Cornelis van Baalen
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Charalampos Angourakis, Anne Delvaux, Norbert Neuser, Doris Pack, Helmut Scholz, Alf Svensson, Ivo Vajgl
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Danuta Jazłowiecka, Monika Panayotova

GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

Priėmimo data	14.10.2013
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 22 -: 0 0: 0
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Laima Liucija Andrikienė, Maria Badia i Cutchet, Nora Berra, Daniel Caspary, Maria Auxiliadora Correa Zamora, Andrea Cozzolino, George Sabin Cutaş, Marielle de Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Franziska Keller, Bernd Lange, Vital Moreira, Paul Murphy, Niccolò Rinaldi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Jan Zahradil
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Jarosław Leszek Wałęsa
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Elisabeth Jeggle, Krzysztof Lisek, Iosif Matula, Paul Rübige, Catherine Stihler